

金凤报晓起悦舞，瑞华迎春放欢歌

——记2017年瑞华中文学校春节联欢会



神猴辞岁，金鸡纳祥。2017年2月11日，瑞华中文学校张灯结彩、喜气洋洋，一年一度的春节联欢会如约而至。下午4点，在七位青春活泼的学生主持人的贺喜声中，数百名观众翘首已盼的联欢会拉开了序幕。校长傅仁杰、董事长展望走上舞台给老师同学们拜年。他们并请出了特邀嘉宾伊州副州长 Evelyn Sanguinetti 女士、中国驻芝加哥总领馆文化组组长张敏领事、文化组秘书李林、和州长办公室公关主任 Thomas Choi。嘉宾们赞扬瑞华作育英才、弘扬中华传统文化的付出与贡献。副州长特别强调瑞华教授中文，促进社会多元化，并感谢瑞华师生去州长办公室送春联、和州长共庆春节。张敏领事表示，瑞华是一个弘扬中华文化的平台，该校所取得的成绩离不开瑞华校委会董事会的辛勤奉献。

文艺演出开始了。今年的节目丰富多彩，有表达中国情怀的梁庆瑶老师班合唱“祖国是大家的妈妈”、“我和我的祖国”、“共筑中国梦”、程咏梅老师班朗诵“我骄傲，我是中国人！”；有展示中华文化的史力红老师班京剧表演“说唱脸谱”、林津老师班儿童舞蹈“京韵”、田玉凤老师班“儿歌串烧”、关孟华古筝独奏“紫竹调”、伊州少林武功中国功夫；有怀旧的梁庆瑶老师班男生小合唱“迟到”。还有由林津老师班和徐梅老师班表演的优美舞蹈：“我要飞得更高”，在“天路”唱“跑马山情歌”，在“天边”“又见北风吹”，“舞动”着“好运来”。程咏梅老师班的舞台剧“东郭夫人和狼”是一位学生家长根据“东郭先生和狼”编写的，小猎人的弓箭是姥爷帮着做的。家长们表示感谢学校举办这样的活动，给孩子们展示表演的机会，大大提高了他们学中文的兴趣。还有屠知伟老师二外小班的表演唱“十二生肖”，小朋友们有的牺牲了午睡时间参加排练，有的身体不适也坚持，到上场的时候已经过了很多3-5岁小朋友的晚饭时间，但大家依然很投入。演出结束后，按照过年习俗校领导给在场的每位同学发了红包。

这次联欢会的台词由田毓青老师执笔。为了让学生主持人有尽可能多的时间来掌握熟悉台词，她连夜撰写了台词，并组织他们反复排练，从吐字归音到台风台步，精雕细刻，一丝不苟。我们的学生主持人也克服了许多困难（他们有的正处于学习最紧张的高中阶段），刻苦训练，在田老师和主持人部瑞志老师的带领下出色地把节目串联起来。正是在许多像田老师这样的热心瑞华人的共同努力下联欢会取得了圆满成功。

回顾过去的一年，瑞华取得了丰硕的成果。我校三名同学获得中华知识大赛美国赛区前十名；童尚禹同学勇夺第五届“海外华裔青少年中华文化大赛总决赛”进士奖；我校儿童舞蹈团在林津老师的带领下荣获美国国家级舞蹈比赛“StarQuest Dance Competitions”白金奖；程咏梅、屠知伟两位老师荣获第二届“华文教育·教案比赛”优秀奖；董事长展望当选全美中文学校理事会理事；更有我校师生去州长办公室和州长共庆春节，开伊州两百年历史之先河。去年我校还举办了第二届中文朗诵演讲比赛。洪磊总领事莅临比赛现场，并在之后的讲话中对瑞华中文学校给予了高度的赞扬，他希望瑞华在中西部的中文学校中发挥龙头作用，使中文演讲比赛更上一层楼。

今年是我校建校二十五周年，学校正在紧锣密鼓地筹备一系列庆祝活动，其中“有奖作品征集”已经开始。让我们通过校庆活动畅抒情怀，一展风采。这将是一个充满回忆、充满期待的2017！

疾风供稿

瑞华建校二十五周年有奖作品征集活动通知

亲爱的瑞华师生和家长们，从1992年起，瑞华中文学校已经走过了二十五个春秋。过去的二十五年来，在大家的关心、爱护和共同努力下，瑞华不断成长壮大，已成为芝加哥西郊许多家庭生活的重要组成部分。瑞华中文学校桃李满天下，硕果累累，人才济济。我们相信，大家一定对瑞华有着深厚的感情和期许。在庆祝瑞华中文学校建校二十五周年之际，校委会和董事会特举办主题为“我爱瑞华”的有奖作品征集活动。作品形式不限，各类文学作品（散文、诗歌、小说、对联等），各类艺术作品（绘画、书法、摄影、手工等），均可参赛。为鼓励大家积极参与，所有参赛者都将得到一定奖励，优秀作品将编入瑞华二十五周年校庆专辑。希望大家畅抒情怀，一展风采，与我们分享您的感想和期待，您的喜悦与烦恼，您的经验和智慧。

参赛者范围：所有在校或已离校的瑞华学生、老师、家长。**作品要求：**参赛者本人作品。曾发表与否不限。作品可通过电子方式提交至 ruihua25@raychineseschool.org。也可直接交给前台值班人员。请在作品中注明作者姓名和联系方式。

投稿截止日期：2017年4月16日

奖励办法：按作品类型和参赛者组别分别评出一、二、三等奖和优秀奖若干名，所有参赛作品均获鼓励奖。优秀作品将编入二十五周年校庆专辑。

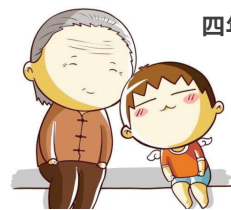
瑞华二十五周年校庆筹备组

瑞华董事会关于招聘 2017-2018学年校长通告

根据学校有关规定，无论现任校长是否竞选连任，董事会每年初公开招聘下一学年校长。下届校长任期从2017年6月1日到2018年5月31日。要求应聘者具有瑞华成员资格（有注册中文课学生的家长），具有较强的管理能力和突出的奉献精神。学校对校长按每小时\$35，每周6-7小时，春秋两学期累计约31周的标准予以补助。在此范围以外的工作时间属于志愿奉献（据不完全统计，校长平均每周工作在17小时左右）。暑期工作量及补贴则根据开课情况另外决定。校长的任免以及奖金由董事会决定。诚招有愿意、有能力，有时间为瑞华服务的瑞华成员，请于3月9日晚上10点钟之前把你的简历和应聘意愿送到 chairman@raychineseschool.org。瑞华中文学校董事会保留对此次招聘通告的最终解释权。

奶奶的韭菜盒子

四年级 郭布罗



奶奶会做很多好吃的饭菜，我最喜欢的是她做的韭菜盒子。外焦里嫩，好吃极了！韭菜是奶奶自己种的，很新鲜。她把韭菜从地里剪下来，洗干净切碎之后加上炒好的鸡蛋，再加上油和盐，然后拌均匀，馅儿就做好了。韭菜盒子的皮儿也是奶奶自己做。她在盆里倒一些面粉和水，然后和面，大约五分钟，面团就和好了。奶奶很快地把大面团均匀地分成一个个小面团儿，在案板上擀皮儿。她擀的皮很圆，而且大小也一样。

包盒子要先在案板上放一张面皮，在面皮上放上馅儿，再用第二张面皮把馅儿盖上，然后顺着边儿把两张面皮捏在一起就好了。奶奶还教会了我怎样包，每次我也喜欢帮忙。虽然包得不好看，奶奶还是夸我聪明能干。

煎盒子要在锅里倒些油，锅不能太热，因为奶奶说太热了盒子就容易糊；要先煎完一面再煎另一面。一会儿的工夫，盒子就做熟了。我坐在桌边已经等不及了，一口气吃了三个，然后爬上妈妈的汽车，去上中文学校了。

推荐老师：程咏梅

校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	02/18/2017	02/25/2017
校委	张怀波	傅仁杰
前台/打铃	唐莉	张方
复印	陆艺	陆艺
104	Lerena, Pedro	Wu, Yong 吴永
118	Xu, Yijing	Deng, Anita 邓惠清
142	Li, Jun 李珺	Cao, Yan 曹艳

校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	傅仁杰, 黎婕	方萍, 徐波
交通管制	阚东辉	刘建军
前台	王方华	罗霏远
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	章佼	杨中进
101	Lin, Lin	ruan, jiali
103	Han, Grace	Mui, Edward 梅振权
104	Liu, Hongmei	Tcheng, Kit
105	Ye, Allen 叶继箐	Zhang, Xiaoqin
106	Lee, Chris	Tong, Bing
107	Tang, Li 唐莉	Su, Jie
108	HE, YUTONG 何雨桐	Xie, Ling 谢聆
114	Du, Feng 杜枫	Yuling Zhang
115	Zhang, Zhuo 张倬	Yuan, Jiang 袁江
117	Ding, William	Chen, Yuan
118	Tang, Yingjun 唐英隽	ZHU, QINGSHUAI 朱庆帅
128	WANG, XIN MEI 王新梅	CAI, KANGTIAN 蔡康阆
131	Law, Pikchoi	Xie, Jun 解军
133	Xu, Liqun 徐立群	Zou, Hongwei
135	Lin, Ron	Tao, Liejun 陶列骏
141	SUN, JINAI 孙金爱	Chen, Xiaoye 陈晓晔
142	Yang, Jingsui 杨京穗	Dang, Xiaojun 党晓军
143	Meng, Xiangju 孟祥菊	EDWARD HUNG
144	Xi, Jian 奚建	Cai, Cindy
142A	Dou, Sandra Shui Ying	Fu, Dong 符东
201	Li, Xiaofan	Wang, Mary 王敏
202	Wang, Audrey	He, Jie 何洁
North Hallway	Liao, Yue	Xu, Jiyang
South Hallway	Chi, Yanhui	Ai, Junmei 艾俊梅
Stage	Wang, Haili 王海利	Shen, Ching-yu

校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	02/19/2017	02/26/2017
校委	黄露霏	武广静
前台	苑守中	张冰
130	HUANG, LIN	zhang, yiqiang 张益强
133	Bu, Xuebing 卜雪冰	Sawtell, Huajiao 陈华娇
141	Chen, Xiaoying 陈筱颖	Gu, Grant 顾全
144	Liao, Chen 廖晨	Chen, Carissa

Rocket Ice Arena - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com Email: events@rocketice.com ; Bolingbrook, IL 60440 Tel :630-679-1700**

朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意率最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL
Phone:(630) 312-8280 * 周一至周六门诊; Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.) For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及牙种植中心 电邮:winsmiledr@gmail.com 欢迎免费咨询
 原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕导。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。
地址1: 633 S Rout 59 St, Aurora, IL 60504 电话:630-536-8028;
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话:708-800-603;

Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址:411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559
 周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;
 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);
 接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;
 All Lab made in the US

佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址:5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532
 厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师, 毕业于 MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 急慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺炎, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 50559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

Orthokeratology and Myopia Control -- Dr. Rafferty

角膜塑形术列近視控制鏡 Phone: 630-357-6880
 Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA Approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty. **Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540**